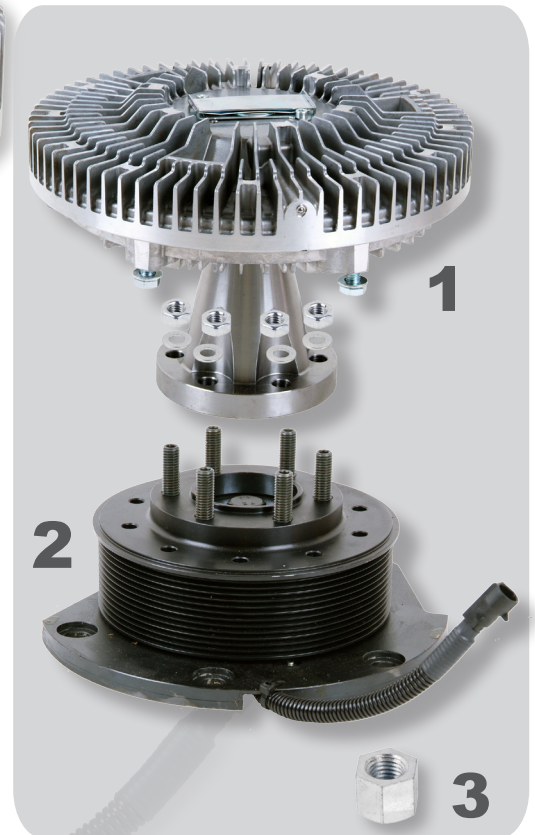


ADAPTACIÓN VISCO VISCOUS ADAPTATION VISCO-ADAPTIERUNG АДАПТАЦИЯ ВИСКОМУФТЫ

Iveco Stralis



**Sin errores electrónicos
 No electrical Errors
 Ohne elektronische Fehler
 Без электронных ошибок**

NEW COJALI:	7053144	NEW COJALI:	7053809
OLD COJALI:	1506108000	OLD COJALI:	1506108900
	AD. 504020036		AD. 504236556
	AD. 504115440		
NEW COJALI:	7053802	NEW COJALI:	7053810
OLD COJALI:	1506108200	OLD COJALI:	1506109000
	AD. 504032693		AD. 504239357
	AD. 504115438		

ADAPTACIÓN VISCOSO VISCOUS ADAPTATION VISCO-ADAPTIERUNG АДАПТАЦИЯ ВИСКОМУФТЫ

Iveco Stralis

SPANISH

MONTAJE EMBRAGUE VISCOSO STRALIS

1. Instalar las palas del ventilador en el embrague (1) con los 6 tornillos.
2. Instalar el conjunto embrague-ventilador en la parte superior de la polea (2) apretando las 6 tuercas.
3. Montar el conjunto en el camión.
4. Bloquear la salida de aire del camión con el tapón adjunto (3).
5. Insertar el conector macho del camión en el hembra del conjunto.

1. Embrague viscoso
2. Polea
3. Tapón salida de aire

ENGLISH

ASSEMBLY OF STRALIS VISCOUS FAN CLUTCH

1. Assemble the blades of the fan to the clutch, using the 6 screws.
2. Fit the fan clutch assembly to the upper part of the pulley (2) tightening the six screw nuts.
3. Assemble the fan clutch to the truck.
4. Block the exit of the air inlet with the cap (no.3).
5. Plug in the male connector of the truck to the female connector of the fan clutch assembly.

1. Viscous fan clutch
2. Pulley
3. Cap of the air outlet

GERMAN

MONTAGE STRALIS VISCOKUPPLUNG

1. Mittels den 6 Schrauben die Ventilatorschaufeln (1) an der Kupplung installieren.
2. Die Montageeinheit Kupplung-Ventilator am oberen Teil der Riemenscheibe installieren und dabei die 6 Schraubenmuttern festziehen.
3. Die Montageeinheit im LKW installieren.
4. Luftausgang des Lkw's mit der beiliegenden Kappe (3) blockieren.
5. Stecker des Lkw's mit der Buchse der Montageeinheit verbinden.

1. Viscokupplung
2. Riemenscheibe
3. Verschlusskappe Luftausgang

RUSSIAN

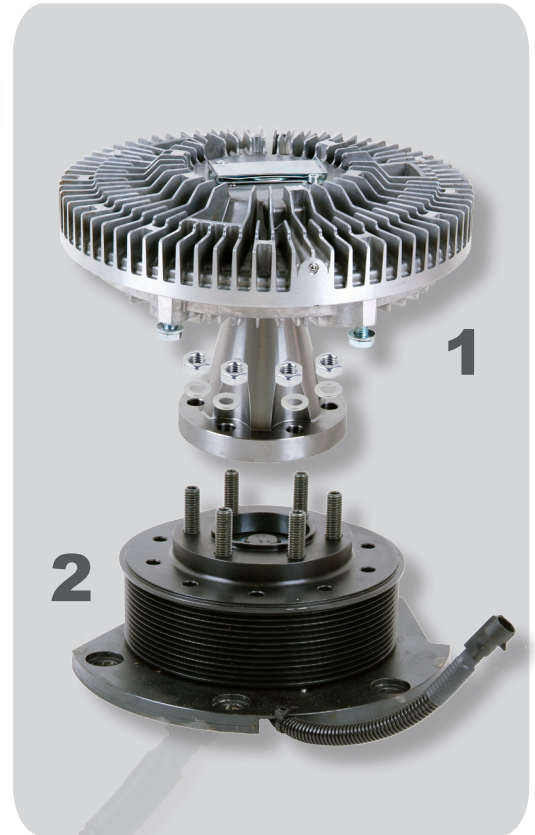
СБОРКА ВИСКОМУФТЫ STRALIS

1. Закрепите лопасти вентилятора на муфту (1), 6 винтами.
2. Закрепите связку муфты вентилятора в верхней части шкива (2), зажимая 6 гаек.
3. Установите связку вентилятора на грузовик.
4. Заблокируйте выход воздуха из грузовика с помощью крышки (3).
5. Соедините разъем грузовика с разъемом связки вискомуфты вентилятора.

1. Вискомуфта.
2. Шкив.
3. Крышка выпуска воздуха.

**ADAPTACIÓN VISCO
 VISCOUS ADAPTATION
 VISCO-ADAPTIERUNG
 АДАПТАЦИЯ ВИСКОМУФТЫ**

Iveco Stralis



**Sin errores electrónicos
 No electrical Errors
 Ohne elektronische Fehler
 Без электронных ошибок**

NEW COJALI:	7053807
OLD COJALI:	1506108600
	AD. 504069140
	AD. 504115439

ADAPTACIÓN VISCOSO VISCOUS ADAPTATION VISCO-ADAPTIERUNG АДАПТАЦИЯ ВИСКОМУФТЫ

Iveco Stralis

SPANISH

MONTAJE EMBRAGUE VISCOSO STRALIS

1. Instalar las palas del ventilador en el embrague (1) con los 6 tornillos.
2. Instalar el conjunto embrague-ventilador en la parte superior de la polea (2) apretando las 6 tuercas.
3. Montar el conjunto en el camión.
4. Insertar el conector macho del camión en el hembra del conjunto.

1. Embrague viscoso
2. Polea

ENGLISH

ASSEMBLY OF STRALIS VISCOUS FAN CLUTCH

1. Assemble the blades of the fan to the clutch, using the 6 screws.
2. Fit the fan clutch assembly to the upper part of the pulley (2) tightening the six screw nuts.
3. Assemble the fan clutch to the truck.
4. Plug in the male connector of the truck to the female connector of the fan clutch assembly.

1. Viscous fan clutch
2. Pulley

GERMAN

MONTAGE STRALIS VISCOKUPPLUNG

1. Mittels den 6 Schrauben die Ventilatorschaufeln (1) an der Kupplung installieren.
2. Die Montageeinheit Kupplung-Ventilator am oberen Teil der Riemenscheibe installieren und dabei die 6 Schraubenmuttern festziehen.
3. Die Montageeinheit im LKW installieren.
4. Stecker des Lkw's mit der Buchse der Montageeinheit verbinden.

1. Viscokupplung
2. Riemenscheibe

RUSSIAN

СБОРКА ВИСКОМУФТЫ STRALIS

1. Закрепите лопасти вентилятора на муфту (1), 6 винтами.
2. Закрепите связку муфты вентилятора в верхней части шкива (2) зажимая 6 гаек.
3. Установите связку вискомуфты на грузовик.
4. Соедините разъем грузовика с разъемом связки вискомуфты вентилятора.

1. Вискомуфта
2. Шкив.

**ADAPTACIÓN VISCO
 VISCOUS ADAPTATION
 VISCO-ADAPTIERUNG
 АДАПТАЦІЯ ВІСКОМУФТЫ**

Iveco Stralis



**Sin errores electrónicos
 No electrical Errors
 Ohne elektronische Fehler
 Без электронных ошибок**

NEW COJALI:	7053804
OLD COJALI:	1506108300
	AD. 504054623
	AD. 504092530
	AD. 504115431

ADAPTACIÓN VISCOSO VISCOUS ADAPTATION VISCO-ADAPTIERUNG АДАПТАЦИЯ ВИСКОМУФТЫ

Iveco Stralis

SPANISH

MONTAJE EMBRAGUE VISCOSO STRALIS

1. Instalar las palas del ventilador en el embrague (1) con los 6 tornillos.
2. Instalar el conjunto embrague-ventilador en la parte superior de la polea (2) apretando las 6 tuercas.
3. Montar el conjunto en el camión.
4. Insertar el conector macho del camión en el hembra del conjunto.

1. Embrague viscoso
2. Polea

ENGLISH

ASSEMBLY OF STRALIS VISCOUS FAN CLUTCH

1. Assemble the blades of the fan to the clutch, using the 6 screws.
2. Fit the fan clutch assembly to the upper part of the pulley (2) tightening the six screw nuts.
3. Assemble the fan clutch to the truck.
4. Plug in the male connector of the truck to the female connector of the fan clutch assembly.

1. Viscous fan clutch
2. Pulley

GERMAN

MONTAGE STRALIS VISCOKUPPLUNG

1. Mittels den 6 Schrauben die Ventilatorschaufeln (1) an der Kupplung installieren.
2. Die Montageeinheit Kupplung-Ventilator am oberen Teil der Riemenscheibe installieren und dabei die 6 Schraubenmuttern festziehen.
3. Die Montageeinheit im LKW installieren.
4. Stecker des Lkw's mit der Buchse der Montageeinheit verbinden.

1. Viscokupplung
2. Riemenscheibe

RUSSIAN

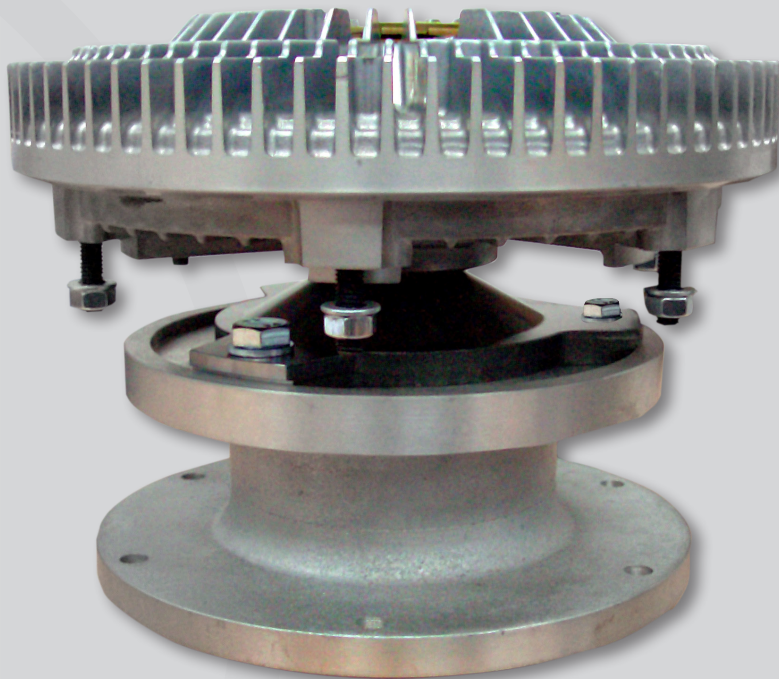
СБОРКА ВИСКОМУФТЫ STRALIS

1. Закрепите лопасти вентилятора на муфту (1), 6 винтами.
2. Закрепите связку муфты вентилятора в верхней части шкива (2), зажимая 6 гаек.
3. Установите связку вискомуфты на грузовик.
4. Соедините разъем грузовика с разъемом связки вискомуфты вентилятора.

1. Вискомуфта.
2. Шкив.

ADAPTACIÓN VISCO VISCOUS ADAPTATION VISCO-ADAPTIERUNG АДАПТАЦИЯ ВИСКОМУФТЫ

Mercedes Actros



Mínimo mantenimiento
Sin errores electrónicos
Precio muy competitivo
Menos desgaste del embrague

Minimum maintenance
No electrical errors
Very competitive price
Less wearing of the clutch

Minimaler Unterhalt
Ohne elektronische Fehler
Sehr kompetitiver Preis
Geringerer Kupplungsverschleiss

Минимальное обслуживание
Без электронных ошибок
Конкурентноспособная цена
Минимальный износ муфты

NEW COJALI:

7033801

OLD COJALI:

1306106700

AD. 5412000122

AD. 5412000222

AD. 5412000322

AD. 5412000422

AD. 5412000622

ADAPTACIÓN VISCO VISCOUS ADAPTATION VISCO-ADAPTIERUNG АДАПТАЦИЯ ВИСКОМУФТЫ

Mercedes Actros

SPANISH

MONTAJE EMBRAGUE VISCOZO ACTROS

1. Desmontar el núcleo eléctrico original.
2. Montar las palas en el embrague viscoso.
3. Ensamblar el conjunto completo en el camión.
4. Usar Jaltest o equipo de diagnóstico original para modificar el parámetro tipo de ventilador en la ECU.

ENGLISH

ASSEMBLY OF ACTROS VISCOUS FAN CLUTCH

1. Dismantle the original electric fan clutch.
2. Assemble the plastic blades on the viscous clutch.
3. Fit the fan clutch assembly on the vehicle.
4. Use Jaltest or original diagnostic equipment to parameterize the fan clutch type in the ECU.

GERMAN

MONTAGE STRALIS VISCOKUPPLUNG

1. Elektronisches Original-Kernstück ausbauen.
2. Schaufeln an der Visco-Kupplung montieren.
3. Komplette Montageeinheit im Lkw einbauen.
4. Mittels Jaltest oder über das Originaldiagnosegerät Parameter "Art des Ventilators" in der ECU abändern.

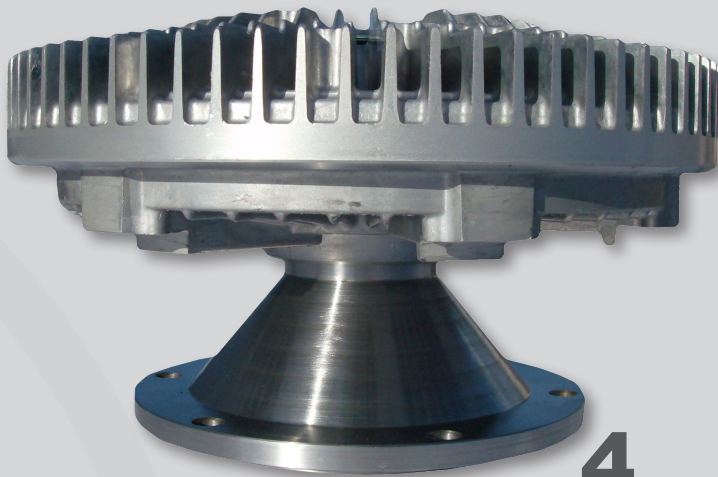
RUSSIAN

СБОРКА ВИСКОМУФТЫ АКТРОС

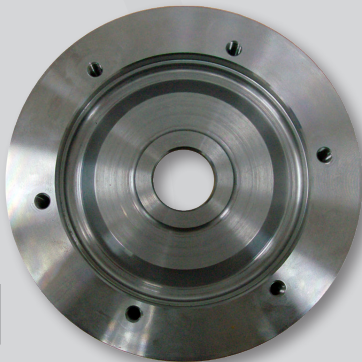
1. Демонтируйте оригинальную электрическую муфту.
2. Закрепите лопасти вентилятора на вискомуфте.
3. Закрепите установленную связку вентилятора на грузовик.
4. Используйте Jaltest или оригинальный диагностический прибор для параметризации в ЭБУ, типа вентилятора.

ADAPTACIÓN VISCO VISCOUS ADAPTATION VISCO-ADAPTIERUNG АДАПТАЦИЯ ВИСКОМУФТЫ

Mercedes Axor

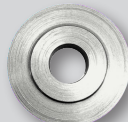


4



1

2



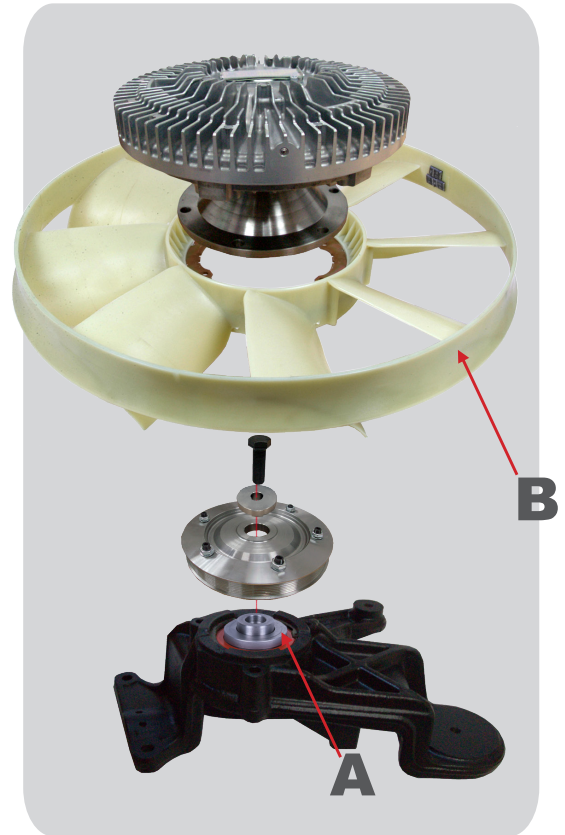
3

5



6

**COMPLETE VISCOUS FAN CLUTCH ADAPTATION KIT
KIT VISCOUSO COMPLETO
KOMPLETTER VISCOKIT
ПОЛНЫЙ НАБОР АДАПТАЦИИ ВИСКОМУФТЫ**



A

B

(1) PULLEY + (2) WASHER +

(3) SCREW + (4) VISCOUS FAN CLUTCH +

(5) BLADE FIXING SCREWS (6 units) +

(6) BLIND BOLTS (6 units)

(1) POLEA + (2) ARANDELA +

(3) TORNILLO + (4) EMBRAGUE VISCOUSO +

(5) TORNILLOS PARA FIJAR LAS PALAS (6 und.) +

(6) ESPÁRRAGO TUERCA (6 und.)

(1) RIEMENSCHLEIBE + (2) BEILAGSCHLEIBE +

(3) SCHRAUBE + (4) VISCOKUPPLUNG +

(5) SCHRAUBEN ZUR FIXIERUNG DER SCHAUFELN (6 STK) +

(6) BOLZENMUTTERN (6 STK)

(1) ШКИВ + (2) РОЗЕТКА +

(3) ВИНТ + (4) ВИСКОМУФТА +

(5) ВИНТ ДЛЯ ФИКСАЦИИ ЛОПАСТЕЙ (6 штук) +

(6) ГАЕЧНЫЕ ВИНТЫ (6 штук).

NEW COJALI

7033158

OLD COJALI

1306107100

AD. 4572000322

AD. 4572000522

AD. 4572000722

AD. 4572000822

ADAPTACIÓN VISCO VISCOUS ADAPTATION VISCO-ADAPTIERUNG АДАПТАЦИЯ ВИСКОМУФТЫ

Mercedes Axor

SPANISH

MONTAJE EMBRAGUE VISCOOSO AXOR

1. Desmontar el núcleo eléctrico original del soporte.
2. Quitar la polea original.
3. Revisar el rodamiento y arandela original existente en el soporte.

1. Insertar la polea del Kit (1) en el eje (A)
2. Centrar y ajustar la arandela (2) y apretar con el tornillo (3).
3. Montar las palas (B) en el embrague viscoso (4) con los tornillos (5).
4. Ensamblar el conjunto ventilador en la polea (1) con los 6 espárragos-tuerca (6).
5. Usar JalTest o el equipo de diagnóstico original para modificar el parámetro del tipo de ventilador en la ECU.

ENGLISH

ASSEMBLY OF AXOR VISCOUS FAN CLUTCH

1. Dismantle the electric fan clutch.
2. Remove the original pulley.
3. Check the bracket bearing from the support.

1. Assemble pulley (nº1) to axle (A)
2. Center and fit the washer (2), and tighten it using the screw (3).
3. Assemble the blades (B) to the fan clutch (4) using the screws (5).
4. Fit the fan clutch assembly to the pulley (1) using the 6 blind bolts (6).
5. Use Jaltest or original diagnostic equipment to parameterize again the fan clutch type in the ECU.

GERMAN

MONTAGE STRALIS VISKOKUPPLUNG

1. Elektronisches Original-Kernstück aus der Halterung ausbauen.
2. Original-Riemenscheibe entfernen.
3. Existente Rollenlager und Original-Beilagscheibe in der Halterung überprüfen.

1. Riemenscheibe des Montagekits (1) in die Achse einführen (A).
2. Beilagscheibe (2) zentrieren und einstellen und mittels Schraube (3) festziehen.
3. Schaufeln (B) an der Viskokupplung (4) mittels den Schrauben (5) montieren.
4. Ventilator-Montageeinheit an der Riemenscheibe (1) mittels den 6 Bolzenschrauben einbauen.
5. Mittels Jaltest oder über das Originaldiagnosegerät Parameter "Art des Ventilators" in der ECU abändern..

RUSSIAN

СБОРКА ВИСКОМУФТЫ АХОР

1. Демонтируйте оригинальную электрическую муфту.
2. Снимите оригинальный шкив.
3. Проверьте вращение и оригинальную розетку, что находятся в опоре.

1. Закрепить шкив из комплекта (1) на ось (A).
2. Настройте и установите розетку (2), закрепите винтом (3).
3. Установите лопасти (B) на вискомуфту (4) используя винты (5).
4. Закрепите связку вентилятора на шкив (1) используя 6 гаечных винтов (6).
5. Используйте Jaltest или оригинальный диагностический прибор для параметризации в ЭБУ, типа вентилятора.